Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 8:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Każdy bowiem arcykapłan ku przynosić dary zarówno i ofiary jest ustanawiany dlatego konieczne by mieć coś i Ten co przyniósłby |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Każdy bowiem arcykapłan jest ustanawiany, aby składać dary i ofiary;\* stąd wynika potrzeba, aby i Ten miał coś, co mógłby ofiarować.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Każdy bowiem arcykapłan ku przynosić dary i ofiary jest ustanawiany; stąd też konieczne. (by) mieć coś i Ten\*, co przyniósłby. [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Każdy bowiem arcykapłan ku przynosić dary zarówno i ofiary jest ustanawiany dlatego konieczne (by) mieć coś i Ten co przyniósłby |

1. 1) <x>650 5:1</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>560 5:2</x>; <x>650 9:14</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) "mieć (...) Ten" - składniej: "by miał coś i Ten". [↑](#footnote-ref-4)